

BUSINESS REPORT 2013

第95期報告書

2012.4.1 → 2013.3.31

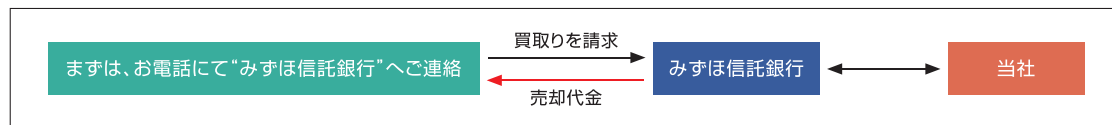
さらなる復興と
成長へ向けて



単元未満株式 買取りのご案内

— 1,000株に満たない株式をお持ちの株主様へ —

当社の株式は1,000株で1単位です。「単元未満株式(1~999株)」は証券取引所を通しての
売買はできませんが、当社に買取を請求し売却することができます。



● 買取請求に関するお問い合わせ

(通話料無料)

みずほ信託銀行 ☎ 0120-288-324

* 証券会社を通じて「証券保管振替機構(ほふり)」に単元未満株式を預けられている場合は、証券口座開設先の証券会社に取次をご請求ください。





株主の皆様へ — 就任ごあいさつ —

株主の皆様には、平素より格別のご支援並びにご愛顧を賜り厚く御礼申し上げます。

この度、代表取締役社長に就任しました井上直美です。私は昭和49年に富士銀行に入行して以来金融ビジネスに携わり、最近ではITをコアテクノロジーとするSIer兼シンクタンクの経営を担ってまいりました。

当社は各方面からのご支援等もあり、震災からの復興に向けて着実に歩み続けておりますが、その槌音は今なお福島県全体には響き渡っておりません。

地域と共に歩んできた歴史を持つ当社には、復興のトップランナーとして大きな期待が寄せられております。その声にお応えするためにも、これまで培われた企業価値を継承しつつ、更なる成長戦略の構築など今後の発展に向けた基盤整備に取り組んでまいりたいと存じます。

皆様にはより一層のご理解とご鞭撻を賜りますよう、謹んでお願い申し上げます。

平成25年6月

代表取締役社長 **井上直美**

新社長インタビュー

Interview

Q 社長就任にあたり、今の気持ちと抱負をお聞かせください。

大学卒業時に「世のため人のためにお役に立ちたい」「一隅を照らす」という気持ちから、金融機関を選択しました。その思いは今も変わらず、この度の重責を引き受けさせて頂き運びとなりました。

そして今、大切にしている言葉が「創意無限」です。もともと人間の能力には大きな可能性が秘められていますが、私自身も含め十分に活用しきれていないのではないかと感じています。だとすれば「創意」を凝らして「無限」の可能性に挑戦し続けることが大切だと思います。

社長就任にあたり、この言葉を胸に深く刻み、当社グループの更なる成長を目指したいと決意しております。

Q 初年度となる今期、どのような取り組みを目指されますか。

当社グループのここ10年は、経営資源の重点配備、選択と集中という戦略に基づき、方向性が明確に定まった時期でした。しかし震災により、今は経営基盤の安定、顧客や利益の確保を重要視すべきと考えます。

斎藤会長の舵取りによって、平成24年度は「復興中期計画」を前倒しに達成するなど順調な回復を見せています。これをさらに加速させるために、「二の矢」「三の矢」を準備しつつ、一層のサービス向上、顧客層の開拓に努めたいと思います。



Q 株主の皆様へ メッセージをお願いします。

金融の世界で生きてきた経験を最大限生かし、まず財務の分野で成果を挙げたいと思います。さらに業績を向上させるために、現在の経営資源を再点検し、中長期的な視点で新たな道を探っていきます。

当社のオペレーションスキルを含めたビジネスモデルは掛け替えのない宝物です。それらを最大限活かした事業展開も検討の余地があると考えます。

株主の皆様をはじめ、お客様、従業員及び地域の皆様のために、不断の努力を重ねてまいる所存です。より一層のご支援を賜りたく、切にお願い申し上げます。

プロフィール

生年月日：昭和25年11月6日(62歳)

出身地：東京都

座右の銘：創意無限

趣味：絵画、読書、マラソン

略歴

昭和49年3月 東京大学経済学部卒業

昭和49年4月 株式会社富士銀行
(現 株式会社みずほコーポレート銀行) 入行

平成14年4月 株式会社みずほ銀行 執行役員関連事業部長

平成17年1月 同 常務執行役員

平成19年4月 同 常務取締役

平成20年6月 みずほ情報総研株式会社 専務取締役

平成22年3月 同 取締役社長

平成25年4月 常磐興産株式会社 顧問

平成25年6月 同 取締役社長



連結決算の概要

スパリゾートハワイアンズは、震災からの復旧整備が平成24年12月末に完了し全面操業となりました。復興に向け地域と一体となった営業戦略を展開するとともに、各方面からの厚いご支援等に支えられ、来場者数は震災前の状況まで回復することができました。

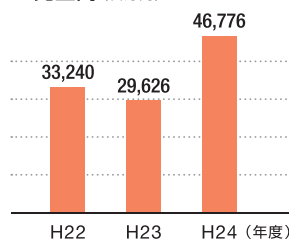
卸売業及び運輸業につきましては堅調に推移し増収増益となりましたものの、製造関連事業は厳しい状況となりました。

■ 連結損益計算書 (抜粋) (百万円)

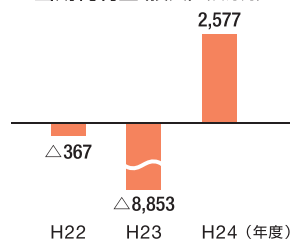
	平成23年度	平成24年度
売上高	29,626	46,776
営業利益(損失)	△1,545	1,641
経常利益(損失)	△2,228	1,216
当期純利益(損失)	△8,853	2,577

注)百万円未満は切り捨てて表示しております。

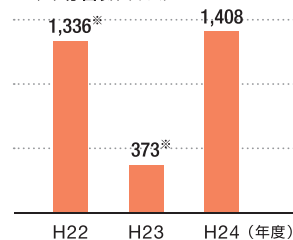
■ 売上高 (百万円)



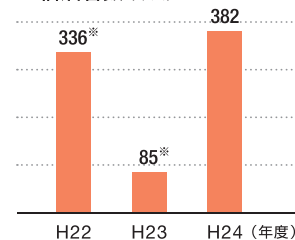
■ 当期純利益(損失) (百万円)



■ 入場者数 (千人)



■ 宿泊者数 (千人)



*震災後、H23.3~9月の間、スパリゾートハワイアンズは休業いたしました。

■ 観光事業 ●当社SRH営業本部・SRH事業本部

スパリゾートハワイアンズでは、「フラガール」によるショーが人気を博す一方、夏休みに「ポリショイサーカス」等のイベントを実施するなど集客に努めた結果、日帰りの利用人員は140万人となり、宿泊部門は、新ホテル「モノリスタワー」の稼働に加え、シニア層や団体客の利用が増加した結果、38万人のご利用をいただきました。

■ 卸売業 ●当社 燃料商事本部

石炭・石油とも主要納入先である電力会社向けの販売数量の増加等により増収増益となりました。

■ 製造関連事業 ●株式会社常磐製作所

海外需要の低迷を背景に、船舶用モーターの販売単価の下落等により、減収減益となりました。

■ 運輸業 ●常磐港運株式会社

石炭輸送及び石油販売数量の増加等により、増収増益となりました。

*当社IR情報、株主優待などにつきましては、ホームページに詳しく掲載しております。

じょうばんこうさん

検索

<http://www.joban-kosan.com>

今期の事業トピックス

4月



■ ゴールデンウィーク よしもと笑顔復活大劇場

“みんなの笑顔を未来のために” 吉本きっての芸人たちが、繰り広げた楽しいエンターテインメント。

11月



■ JTBランキングで高評価 家族旅行におすすめの 旅館・ホテルで第1位

ホテルハワイアンズが“家族旅行におすすめの旅館・ホテル”で1位に。モノリスタワーも“贅沢バイキングの楽しめる宿”ランキングにおいて、高い評価をいただきました。

5月



■ 「第6回太平洋・島サミット」 にてフラガール活躍

5/25・26日に沖縄県で開催された同会議の親善大使として、震災復興や太平洋諸国との交流を内外に発信しました。

12月



■ 冬休みイベント 夢のオンパレード 「スマイルステージ・パラダイス」

期間中日替わりでお子様に人気のキャラクターが登場。ペネロペコンサートなどが開催されました。

7月



■ 夏休みイベント ポリョイサーカス 大空中ブランコ

ロシアからやってきた世界最高レベルのパフォーマンスにより、家族連れなどで賑わう会場内は大いに盛り上がりました。

1月



■ フラガール博

普段見ることの出来ないショーの舞台裏、フラガールの一日常などを、さまざまな展示や映像で紹介しました。

2月

■ 復興1周年

昨年のグランドオープンより1周年を記念し、坂本九さんの長女で歌手の大島花子さんをゲストに迎え、感謝の気持ちを伝えるライブセッションが実現。

3月



■ 新グランドポリネシアンショー イムア・未来へ

ハワイ語で前進を意味するイムア。全員の福島への想いを込めたオリジナル新曲「アイナ(ふるさと)ふくしま」も披露。

■ 春休みイベント よしもとふるさと劇団 みちのく新喜劇

「笑い」による東北の復興を目的としたコメディ劇団の旗揚げ公演が行われました。

■ 累計宿泊者数1,500万人を達成

昭和41年の開業以来のホテル累計宿泊者数が1,500万人を達成しました。



■ 全国学校キャラバン 「フラガールきづなスクール」を発表

未来に向かって進む福島の姿を伝えるため、4月から各地の小学校を訪問。子供たちに諦めないで頑張ることの大切さなどを伝えます。

■ 「起き上がりフラ」販売スタート。

福島県会津地方の郷土玩具「起き上がり小法師」をフラガール風アレンジ。苦境にも倒れず何度でも起き上がる、地域への想いを込めた新しいグッズです。

2013

常磐興産グループ 地域と共に

東日本大震災からの完全復興に向け前進し続ける福島県ですが、当社グループにおきましても、県内産業の活性化などを通して地域振興に注力してまいります。

2013年4月16日

全国学校キャラバン 「フラガールきづなスクール」始動

最初となる今回は、いわき市の江名小学校を訪問。当日は、フラの披露やダンス体験、さらにワークタイムとして、震災後の体験を児童の皆さんに話し、支え合いや諦めない気持ちの大切さを伝えました。



2013年5月9日

フラガールがJA全農福島「ふくしま農業PRサポーター」に就任

フラガール(スパリゾートハワイアンズ・ダンシングチーム)全員が、同サポーターに任命され、就任後は、農作業体験への参加や消費者向けイベントなど、幅広い広報活動を行う予定です。



2013年5月13日

フラガールが「ふくしま農業PRサポーター」として活動開始

同サポーターの初仕事として、いわき市勿来で代表メンバー2名が、地元農家の方々に手ほどきを受けながら、福島県産コシヒカリの苗を丁寧に植えました。



オプションツアー“四季旅物語”好評開催中!

ハワイアンズでは、福島県内の花の名所や名跡などを楽しめるバスツアーを別途ご用意しております。7月は「桃狩り」やNHK大河ドラマ『八重の桜』の舞台、会津鶴ヶ城を巡る旅など、盛りだくさんの企画です。料金やコースなど、詳しくはハワイアンズの公式ホームページをご覧ください。

予告

株主優待の宿泊予約がインターネットからも可能に!

6月に発行しました株主優待券を使用したホテル宿泊のご予約について、従来の電話受付に加えて、7月上旬よりインターネットによるご予約も可能となります。正式なご予約開始日は、本誌6ページに記載の常磐興産のホームページにてお知らせ致します。

ご注意

★インターネット予約だけでは、株主優待割引を受けることはできません。

必ず「株主優待券」をご持参下さい。

※チェックイン時に「株主優待券」をお渡しください。

★以下のケースはインターネット予約の対象外となります。

下記お問い合わせ先にお電話にてご予約ください。

- ① 復興記念 特別株主優待券を使用する場合
- ② 復興記念 特別株主優待券と従来の株主優待券を併用する場合

お問い合わせ先

スパリゾートハワイアンズ tel.0246-43-3191〈代表〉

★東京予約センター 03-5623-1651

★現地予約センター 0246-43-2644

受付9:30~18:30 ※東京予約センターは、土曜日9:30~12:30 日・祝日は休み

ご予約方法

- 1 アドレス
<http://www.hawaiians.co.jp/yutai/> を入力
- 2 「株主優待コード認証」画面に移動
- 3 株主優待「ご宿泊割引券」裏面に記載の株主優待コードを入力



株主優待コードを入力

インフォメーション

1 夏休みイベント! ポリショイサーカス、今年も公演決定!

去年、大喝采に包まれたポリショイサーカスが、さらにスケールアップして帰ってきます!!

国立ポリショイサーカス 2013
ハワイアンズ公演
大空中ブランコ+大空中綱渡り

今夏
限定

★★★ 最強のコラボ 迫真の大ドーム上空ショー ★★★



前節 7/20～8/9
超人集団、未知のスリル

後節 8/10～9/1
華麗なる空間の挑戦者

※イベントの名称、開催期間および内容等は、変更になる場合があります。

2



このフェアの開催に向けて一年余り前からアメリカを回り、準備してきました。オマール海老は高品質な北米産を使用。アメリカ産牛肉は、日本向けに特別に生産された安全なものです。アメリカ各地の郷土料理を取り揃えております。料理でもアメリカをお楽しみください。



総料理長 菊地重憲

ホテルハワイアンズ
クイーン



オマール海老のポイル
トマトバジルソース

Monolith Tower
ネシア



USリブアイの
120gステーキ

ウイルポート
ラティオ4・2・2



すずきのボワレとクルジェットで
包んだオマール海老のムース

※掲載メニューは一部です。

3 宿泊者専用 無料送迎バスが増便!

立川駅と千葉駅発の路線を新設しました。また休止していた渋谷駅発も再開し、7路線になりました。

宿泊
専用

**無料送迎バス
毎日直行!**

東京 新宿 渋谷 **立川** 横浜

さいたま
新都心

千葉

仙台*



*仙台便は
7月20日～9月30日限定。

ホテル宿泊のご予約

ホテル宿泊のご予約、施設のご案内や送迎バス等の最新情報は、ホームページをご覧いただくか、電話にてお問い合わせください。

ハワイアンズに関するお問い合わせ

ハワイアンズ

検索

<http://www.hawaiians.co.jp>

tel. 0246-43-3191 <代表>

★東京予約センター 03-5623-1651

★現地予約センター 0246-43-2644

受付9:30～18:30

※東京予約センターは、土曜日9:30～12:30 日・祝日は休み

第95回 定時株主総会 決議

平成25年6月27日開催の当社第95回定時株主総会において、下記のとおり報告並びに決議されましたので、ご通知申し上げます。

記

報告事項

- 第95期(平成24年4月1日から平成25年3月31日まで)事業報告、連結計算書類並びに会計監査人及び監査役会の連結計算書類監査結果報告の件
- 第95期(平成24年4月1日から平成25年3月31日まで)計算書類報告の件
本件は、上記につき、各内容を報告いたしました。

決議事項

- 第1号議案 剰余金の処分の件
本件は原案どおり承認可決されました。
- 第2号議案 取締役8名選任の件
本件は斎藤一彦、中村行雄、豊田和夫、佐久間博巳、秋田龍生、田島悦郎、松崎克郎の7氏が再選され、新たに井上直美氏が選任され、それぞれ就任いたしました。

第3号議案 監査役2名選任の件
本件は鈴木和好氏が再選され、新たに金子重人氏が選任され、それぞれ就任いたしました。

追って、株主総会終了後開催の取締役会において、代表取締役及び役付取締役の選任を行い、下記のとおりそれぞれ就任いたしました。

取締役会長(代表取締役)	斎藤 一彦
取締役社長(代表取締役)	井上 直美
常務取締役	中村 行雄
常務取締役	豊田 和夫

会社概要 (平成25年3月31日現在)

商号 常磐興産株式会社
設立 昭和19年3月
本店 福島県いわき市常磐藤原町藤平50番地
資本金 2,141,000,000円
従業員数 326人
URL <http://www.joban-kosan.com>

役員 (平成25年6月27日現在)

代表取締役会長	斎藤 一彦	執行役員	若松 貴司
代表取締役社長	井上 直美	執行役員	菊地 重憲
常務取締役	中村 行雄	執行役員	渡邊 英樹
常務取締役	豊田 和夫	執行役員	鈴木 治
* 取締役	佐久間 博巳	監査役	鈴木 和好
* 取締役	秋田 龍生	監査役	清田 啓一
* 取締役	田島 悦郎	監査役	金子 重人
* 取締役	松崎 克郎		

注) 監査役のうち、清田啓一、金子重人の両氏は、社外監査役です。
*印の取締役は執行役員を兼ねております。

Corporate Profile

株主メモ

事業年度 4月1日から翌年3月31日まで
定時株主総会 毎年6月開催
基準日 毎年3月31日
証券コード 9675

公告の方法 当社ホームページに掲載いたします。ただし、事故その他やむを得ない事由により、当社ホームページに掲載できない場合は、日本経済新聞に掲載いたします。

株主名簿管理人 東京都中央区八重洲一丁目2番1号
みずほ信託銀行株式会社